

El caminant i el mur

Salvador Espriu

Ensayo de cántico en el templo

¡Oh, qué cansado estoy
de mi cobarde, vieja, tan salvaje tierra,
y cómo me gustaría alejarme de ella,
norte allá,
donde dicen que la gente es limpia
y noble, culta, rica, libre,
despierta y feliz!
Entonces, en la congregación, dirían los hermanos
desaprobando: «Como el pájaro que deja el nido,
así el hombre que se va de su tierra»,
mientras yo, ya muy lejos, me reiría
de la ley y la antigua sabiduría
de este mi árido pueblo.
Pero jamás he de seguir mi sueño
y aquí me quedaré hasta la muerte.
Pues también soy muy cobarde y salvaje
y amo además con un
dolor desesperado
esta mi pobre,
sucía, triste, desgraciada patria.

Translated by Andrés Sánchez Robayna i Ramon Pinyol Balasch